



MOIS DE L'HYGIÈNE
DENTAIRE

Colgate

MAAND VAN DE
MONDGEZONDHEID

Verzorg je mond

met de liefde die hij verdient

Donnez à votre bouche

l'amour qu'elle mérite

1 reis in **Thailand** te winnen!

Bij aankoop van 3 Colgate producten*

1 voyage en **Thaïlande** à gagner!

A l'achat de 3 produits Colgate*

Info: www.colgate.be

*Indien duo, trio = 1 product – Si duo, trio = 1 produit

**Verzorg je mond
met de liefde
die hij verdient**

Beloof jezelf daarom:

**Donnez à votre
bouche l'amour
qu'elle mérite**

Promettez-vous donc de:

je tanden **2 keer**
per dag gedurende
minstens **2 minuten**
te poetsen.



brosser vos dents
2 fois par jour
pendant **au moins**
2 minutes.

je tandenborstel
elke **3 maanden**
te vervangen.



changer de brosse
à dents **tous les**
3 mois.

regelmatig een
mondwater te
gebruiken.



utiliser un **bain**
de bouche
régulièrement.

je tandarts
1 keer per jaar
te bezoeken.



rendre visite à
votre dentiste
une fois par an.



Tandpasta Colgate Total Pro-Interdentiaal Dentifrice Colgate Total Pro-Interdentaire

Bestrijdt voortdurend tandplak, zelfs tussen de tanden, voor een **ultiem schoon gevoel**.

Combat la plaque en continu même entre les dents pour une **sensation de propreté ultime**.



Tandenborstel Colgate 360° / Brosse à dents Colgate 360°

Verwijdert **96%** meer bacteriën*. Voor een volledige mondreiniging!

Enlève **96%** de bactéries en plus*. Pour un brossage complet de la bouche!

*Bactéries en général enlevées par rapport à un brossage uniquement des dents avec une brosse à dents ordinaire à poils lisses.
*Bacteriën worden in het algemeen verwijderd in vergelijking tot poetsen met enkel een gewone tandenborstel met vlakke haartjes



Mondwater Colgate Plax Original Bain de bouche Colgate Plax Original

De klinisch bewezen formule van Colgate Plax Original mondwater helpt **de mond 12 uur lang te beschermen** tegen bacteriën en tandplak!

La formule cliniquement prouvée du bain de bouche Colgate Plax Original aide à **protéger la bouche** des bactéries et de la plaque dentaire pendant 12 heures !

Hebt u, tussen 25/09/2013 en 31/10/2013, drie Colgate producten gekocht in België of Luxemburg.

Doe dan mee aan onze wedstrijd en maak kans op een verblijf voor 2 personen in Thailand of 1 jaar Colgate producten door het beantwoorden van deze 2 vragen:

Vous avez acheté 3 produits Colgate entre le 25/09/2013 et le 31/10/2013 en Belgique ou au Luxembourg.

Participez à notre concours et gagnez peut-être 1 voyage en Thaïlande pour 2 personnes ou 1 an de produits Colgate en répondant à ces 2 questions:

1

Wat is de officiële munt van Thailand ?

Quelle est la monnaie officielle de la Thaïlande ?

- Yuan
- Dong
- Baht



2

Wat is het totaalgewicht (in kg/g/mg), van de onderstaande producten willekeurig geselecteerd uit de verschillende producten in het assortiment apart gewogen in hun verpakking ?

Quel est le poids total (en kg/g/mg) des produits suivants, sélectionnés au hasard parmi les différents produits de la gamme et pesés séparément dans leur emballage ?

- 2 Colgate Total tandpasta /
2 Dentifrices Colgate Total 75 ml

..... kg

- 1 Colgate Plax mondwater /
1 Bain de bouche Colgate Plax 500 ml

..... g

..... mg

Vul dit formulier volledig in. Voeg hieraan het origineel kassaticket toe als bewijs van uw aankopen (3 Colgate producten naar keuze– slechts 1 kassaticket per wedstrijdformulier per omslag). Stuur beide documenten ten laatste op 15/11/2013, onder een voldoende gefrankeerde omslag, naar « Colgate OHM Contest »- C/O HIGHCO DATA - BP 05698 -1733 ASSE

Complétez dûment ce formulaire. Ajoutez-y le ticket de caisse original faisant preuve de vos achats (3 produits Colgate au choix– seul 1 ticket de caisse par formulaire de participation par enveloppe). Envoyez les 2 documents sous une enveloppe affranchie au plus tard le 15/11/2013 à « Colgate OHM Contest »- C/O HIGHCO DATA - BP 05698 -1733 ASSE

Alle velden moeten worden ingevuld. / Tous les champs doivent être complétés.

Nom/Naam

Prénom/Voornaam

E-mail

Sexe/Geslacht

Adresse/Adres

N°/Nr Bte/Bus

Code postal/Postcode

Commune/Gemeente

N° tel/telnr

Uittreksel uit het reglement

Wedstrijd met aankoopverplichting - Colgate-Palmolive Belgium NV. Bij aankoop van 3 Colgate producten naar keuze (duo, trio = 1 product) in België of Luxemburg tussen 25/09/2013 en 31/10/2013. Het origineel kassaticket geldt als aankoopbewijs van uw aankopen. Er zal slechts 1 origineel kassaticket per wedstrijdformulier in rekening genomen worden. De wedstrijdformulieren worden ten laatste verstuurd op 15/11/2013 (poststempel geldt als bewijs). De te winnen prijzen (slechts 1 per gezin sensu lato) zijn 1 reis naar Thailand voor twee personen (vlucht en accommodatie voor 7 overnachtingen inclusief ontbijt), evenals 250 kits «1 jaar gratis Colgate producten». De reis is geldig tot en met 31 december 2014. Onvolledige, onleesbare formulieren komen niet in aanmerking. Deelname door personen die niet gedomicilieerd zijn in België of Luxemburg, door medewerkers van Colgate-Palmolive en betrokkenen bij deze actie is verboden. Onbeperkte deelname maar slechts één wedstrijdformulier met kassaticket per omslag en per verzending. Deze wedstrijd staat onder toezicht van Meester Devosse, gerechtsdeurwaarder te Brussel die over deze actie beslissingsbevoegdheid heeft. De winnaars worden schriftelijk per e-mail verwittigd en ontvangen hun prijs thuis ongeveer 1 maand na afloop van de wedstrijd. De prijs wordt niet omgeruild of terugbetaald. Over deze wedstrijd wordt geen enkele communicatie gevoerd behalve bij aanvraag van het volledige wedstrijdreglement door het opsturen van een pré-geadresseerde en voldoende gefrankeerde omslag met vermelding «Maand van de Mondgezondheid». De gegevens van persoonlijke aard (met inbegrip van het e-mail adres) die in het gegevensbestand worden opgenomen kunnen door Colgate-Palmolive en haar partners enkel en alleen gebruikt worden in het kader van deze wedstrijd.

L'extrait du règlement

Concours avec obligation d'achat Colgate-Palmolive Belgium SA. A l'achat de 3 produits Colgate au choix (duo, trio = 1 produit) effectué en Belgique ou au Luxembourg entre le 25/09/2013 et le 31/10/2013. Le ticket de caisse fait preuve de vos achats. Seul 1 ticket de caisse original par formulaire de participation sera pris en compte. Les formulaires de participation seront envoyés au plus tard le 15/11/2013 (cachet de poste faisant foi). Les prix à gagner (1 seul par famille sensu lato) sont 1 voyage en Thaïlande pour 2 personnes (vol et hébergement de 7 nuitées avec petit déjeuner compris), ainsi que 250 lots «1 an de produits Colgate gratuits». Le voyage sera valable jusqu'au 31 décembre 2014. Les formulaires incomplets, illisibles, ne seront pas pris en considération. La participation des personnes non domiciliées en Belgique ou au Luxembourg et de tout collaborateur de Colgate-Palmolive et intervenants dans l'action est interdite. Participation illimitée mais un seul formulaire de participation avec ticket de caisse par enveloppe et envoi postal. Le concours est placé sous l'autorité de Maître Devosse, huissier de justice à Bruxelles qui agit en qualité de juge arbitral. Les gagnants seront avertis par e-mail et recevront leur prix à domicile environ 1 mois après la fin du concours. Le prix ne sera ni échangé, ni remboursé. Aucune communication ne sera effectuée sur ce concours à l'exception de la demande du règlement complet du concours, moyennant l'envoi avec mention «Mois de l'Hygiène Dentaire» d'une enveloppe pré adressée et dûment affranchie. Les données à caractère personnel (y compris l'adresse e-mail) qui sont rassemblées sur fichier peuvent être utilisées par la société Colgate-Palmolive et ses partenaires uniquement dans le cadre de ce concours.

1 reis naar het land van de glimlach



Colgate®

1 voyage au pays du sourire

Maak kans op 1 reis in **Thailand**
of 1 JAAR Colgate producten!

Bij ankoop van 3 **Colgate®** producten naar keuze*

Tentez de gagner 1 voyage en
Thaïlande
ou 1 AN de produits Colgate!

A l'achat de 3 produits **Colgate®** au choix*

*Indien duo, trio = 1 product - Si duo, trio = 1 produit